

7. Specification



Main Materials and Surface Finish

Part		Material	Surface Finish	
Structural Parts	Backrest	Frame	Polyamide	
		Cover	Polypropylene	
	Seat	Shell	Polyamide	
		Frame	Steel	Polyester coating
	Support Base	Body	Aluminum	Polyester coating
		Cover	Polyamide	—
	Leg	Body	Polyamide	—
		Normal Caster	Polyamide	—
		Hollow Caster	Polyurethane/Nylon	—
	Foot ring (highchair only)	Body	Steel	Polyester coating
Cover		Polypropylene	—	
Option	Fixed Armrest	Polyamide	—	
Upholstery	Cloth	Polyester	—	
Cushion Material	Seat	Urethane foam	—	

* Note that product specifications may change without notice in order to improve them.

7. Spezifikationen



Hauptmaterialien und Oberflächenbeschaffenheit

Teil		Material	Oberflächenbeschichtung	
Strukturelle Teile	Rückenlehne	Rahmen	Polyamid	
		Außenmaterial	Polypropylen	
	Sitzfläche	Schale	Polyamid	
		Rahmen	Stahl	Polyester-Beschichtung
	Stützbasis	Körper	Aluminium	Polyester-Beschichtung
		Außenmaterial	Polyamid	—
	Bein	Körper	Polyamid	—
		Normale Lenkrollen	Polyamid	—
		Hohle Lenkrollen	Polyurethan/Nylon	—
	Fußring (nur Hochstuhl)	Körper	Stahl	Polyester-Beschichtung
Außenmaterial		Polypropylen	—	
Option	Feste Armlehne	Polyamid	—	
Polsterung	Sitzfläche	Polyester	—	
Polstermaterial	Sitzfläche	Urethan-Schaum	—	

* Beachten Sie, dass sich die Produktspezifikationen zur Verbesserung der Produkte ohne Vorankündigung geändert haben können

Seating / Sitzgelegenheiten

Specere

Instructions for Use
Gebrauchsanweisung



OKAMURA

OKAMURA CORPORATION

International Sales & Marketing Div.

www.okamura.com

G1KE75/2024-03

OKAMURA

Introduction

GB

Thank you for purchasing Okamura product. Please store purchase history documents, such as a statement of delivery and a receipt in a safe place. In addition, carefully read this Manual before using the product.

Information on Harm Level

This Manual and the indications on the products show the degree of harm and damage to help you safely and correctly use the products, preventing you, people nearby, and properties from being damaged.

⚠ WARNING Improper handling without due attention to this symbol may result in death or serious injury.

⚠ CAUTION Improper handling may cause injury or property damage.

Information on Graphic Symbols

This Manual and the indications on the products use various types of symbols. The symbols mean as shown below.

 This symbol indicates a warning or caution.

 This symbol indicates what you must not do.

 This symbol indicates what you must do.

Einführung

D

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Okamura-Produkts. Bitte bewahren Sie die Dokumente der Kaufhistorie, wie z. B. eine Lieferbescheinigung und einen Beleg, an einem sicheren Ort auf. Lesen Sie außerdem diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen.

Informationen zum Schadensgrad

Diese Bedienungsanleitung und die Angaben auf den Produkten zeigen den Grad der Gefährdung und Beschädigung an, um Ihnen zu helfen, die Produkte sicher und korrekt zu verwenden und so zu verhindern, dass Sie, Personen in der Nähe und Sachwerte beschädigt werden.

⚠ WARNUNG Unsachgemäße Handhabung ohne Beachtung dieses Symbols kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

⚠ VORSICHT Unsachgemäße Handhabung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

Informationen zu grafischen Symbolen

Diese Bedienungsanleitung und die Indikationen auf den Produkten verwenden verschiedene Arten von Symbolen. Die Symbole haben die unten dargestellten Bedeutungen.

 Dieses Symbol zeigt eine Warnung oder Vorsicht an.

 Dieses Symbol zeigt an, was Sie nicht tun dürfen.

 Dieses Symbol zeigt an, was Sie tun müssen.

1. Safety Instructions

GB

Failure to observe the following safety precautions may result in injury. Carefully read the following to understand the properties of this product before use.

⚠ WARNING



Do not attempt to disassemble or repair the product on your own as it is dangerous.

- The seal lifting/lowering device is filled with high pressure gas. It is very dangerous for you to disassembly or repair it on your own. If you find any abnormalities, contact our Customer Service.

⚠ CAUTION



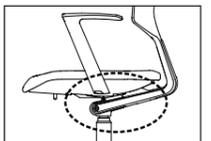
Observe the following precautions to prevent the product from being damaged to cause you to get injured.

- Do not handle roughly, or use improperly.
- Do not use the product with loose bolts or screws. Failure may cause the main unit to be broken and cause injury.
- Do not disassemble, repair, or remodel the product.



Observe the following precautions to prevent fall injury.

- Do not use this product as a step stool.
- Do not use this product as a step stool.



Observe the following precautions to prevent the fingers from being caught and injured.

- Do not put your hands or fingers in the gaps or movable portions.

Implement proper ventilation to reduce the concentration of chemical substances in the room.



- Immediately after the purchase, there are some cases in which chemical substances are emitted a lot. Be sure to implement sufficient ventilation for a while. The product has satisfied the environmental standards. However, some individuals may have hypersensitivity reactions to chemicals depending on their constitution.
- Immediately after the purchase, there are some cases in which chemical substances are emitted a lot. Be sure to implement sufficient ventilation for a while. The product has satisfied the environmental standards. However, some individuals may have hypersensitivity reactions to chemicals depending on their constitution.

1. Sicherheitshinweise D

Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitsvorkehrungen kann zu Verletzungen führen. Lesen Sie vor der Verwendung die folgenden Informationen sorgfältig durch, um die Eigenschaften dieses Produkts zu verstehen.

⚠️ WARNUNG



Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich ist.

- Die Sitzhebe-/Senkvorrichtung ist mit Hochdruckgas gefüllt. Es ist sehr gefährlich für Sie, es selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Wenn Sie Auffälligkeiten feststellen, wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

⚠️ VORSICHT



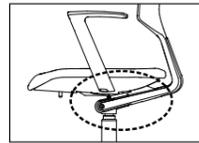
Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, dass das Produkt beschädigt wird und Sie verletzt werden.

- Behandeln Sie den Stuhl nicht mit Gewalt und verwenden Sie ihn nicht unsachgemäß.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit lockeren Schrauben oder Schrauben. Bei einem Ausfall kann das Hauptgerät kaputt gehen und Verletzungen verursachen.
- Das Produkt darf nicht zerlegt, repariert oder umgebaut werden.



Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Verletzungen durch Stürze zu vermeiden.

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht als Tritthocker.
- Stellen Sie sich nicht auf den Sitz.



Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um ein Einklemmen und Verletzen der Finger zu vermeiden.

- Legen Sie Ihre Hände oder Finger nicht in die Lücken oder beweglichen Abschnitte.

Sorgen Sie für eine angemessene Belüftung, um die Konzentration chemischer Stoffe im Raum zu verringern.



- Unmittelbar nach dem Kauf kommt es in einigen Fällen zu einer starken Emission von chemischen Substanzen. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung. Das Produkt hat die Umweltstandards erfüllt. Manche Menschen können jedoch je nach ihrer körperlichen Verfassung überempfindlich auf Chemikalien reagieren.
- Schließen Sie die Fenster nicht vollständig, wenn Sie das Produkt in Räumen mit auffallend hoher Temperatur/Luftfeuchtigkeit benutzen (die Richtwerte dafür sind Temperaturen über 28 °C (82,4 °F) und relative Luftfeuchtigkeit über 50 %).

2. Instructions to Extend the Life of Product GB

Failure to observe the following handling precautions may result in damage or malfunction due to failure, etc. In that case, Okamura will not take any responsibility or liability for any phenomena caused.

Usage Precautions

Pay attention to the following when installing to prevent deformation, etc.

- Avoid places exposed to direct sunlight. Failure may cause deformation or discoloration. When installing the product near windows, constantly block direct sunlight with curtains, blinds, etc.
- Do not place any heat generating objects such as a stove or kettle. Failure may cause deformation or discoloration.
- Do not use the product outdoors. Failure may cause warping, mold, rust, etc. Make sure to use it indoors.
- Do not use the product in places exposed to water. Failure may cause warping, mold, rust, etc.
- If the room becomes extremely hot and humid (temperature 28°C, relative humidity over 50% as a guide), do not close the windows completely. Failure may cause deformation, discoloration, and/or mold.

Pay attention to the following. Failure may cause distortion of the body and malfunction of the moving parts.

- Be sure to keep the product horizontal.

2. Anweisungen zur Verlängerung der Lebensdauer des Produkts D

Die Nichtbeachtung der folgenden Vorsichtsmaßnahmen kann zu Schäden oder Fehlfunktionen aufgrund von Fehlern usw. führen. In diesem Fall übernimmt Okamura keine Verantwortung oder Haftung für die verursachten Phänomene.

Vorsichtsmaßnahmen

Beachten Sie bei der Montage Folgendes, um Verformungen usw. zu vermeiden.

- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Andernfalls kann es zu Verformungen oder Verfärbungen kommen. Blockieren Sie bei der Montage des Produkts in der Nähe von Fenstern ständig direkte Sonneneinstrahlung mit Vorhängen, Jalousien usw.
- Stellen Sie keine wärmeerzeugenden Gegenstände wie Herd oder Wasserkocher auf. Andernfalls kann es zu Verformungen oder Verfärbungen kommen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien. Fehler können zu Verformungen, Schimmel, Rost usw. führen. Stellen Sie sicher, dass Sie es in Innenräumen verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten mit Wasser. Fehler können zu Verformungen, Schimmel, Rost usw. führen.
- Wenn der Raum extrem heiß und feucht wird (Temperatur 28 °C, relative Luftfeuchtigkeit über 50 % als Leitfaden), schließen Sie die Fenster nicht vollständig. Eine Nichtbeachtung kann zu Verformungen, Verfärbungen und Schimmel führen.

Achten Sie auf Folgendes: Ein Ausfall kann zu einer Verformung des Körpers und Fehlfunktion der beweglichen Teile führen.

- Achten Sie darauf, das Produkt horizontal zu halten.

3. GB Parts Name / D Teilebezeichnung

GB Five-legged chair / D Stuhl mit fünf Beinen

[GB Fixed Armrest Hollow Caster / D Hollow-Rolle mit fester Armlehne]

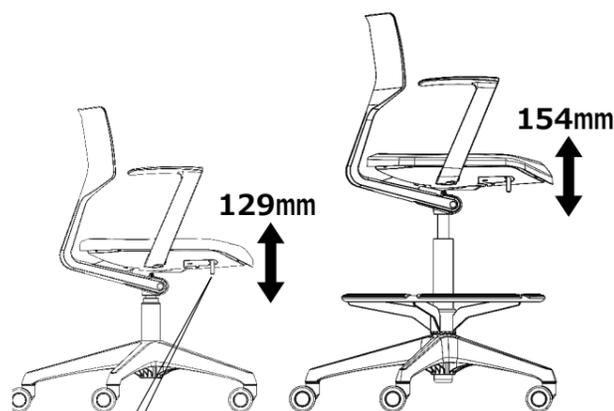


4. GB How to use the product / D Verwendung des Produkts

GB Seat Height Adjustment / D Sitzhöhenverstellung

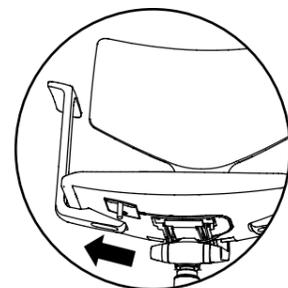
GB Seat height can be adjusted using the seat height adjustment lever under the seat on the right. To lower the seat, while sitting on the chair pull the lever up. The seat will descend. Release the lever when the seat is at the desired height. The seat is now set at that height. To raise the seat, pull the lever up while raising your upper body slightly.

D Die Sitzhöhe kann mit dem Sitzhöhenverstellhebel unter dem Sitz auf der rechten Seite eingestellt werden. Um den Sitz abzusenken, ziehen Sie den Hebel nach oben, während Sie auf dem Stuhl sitzen. Der Sitz wird abgesenkt. Lassen Sie den Hebel los, wenn der Sitz die gewünschte Höhe erreicht hat. Der Sitz ist nun auf diese Höhe eingestellt. Der Sitz wird angehoben, wenn Sie den Hebel anheben, während Sie nicht auf dem Sitz sitzen.



[GB Enlarged view / D Vergrößerte Ansicht]

[GB Direction of operation]
[D Betriebsrichtung]



5. Daily Care Instructions

Daily care

Cloth part

- Brush with a soft brush or tap the surface softly and vacuum to remove dust to avoid damaging the cloth.
- When it gets dirty after extended period of time, wipe with a well wrung soft cloth moistened with thin neutral detergent. Wipe clean with a damp cloth. Be sure to wipe detergent completely and wipe again with a dry cloth to dry it.
- When using alkaline electrolyzed water to remove stains, spray directly on the stain and brush with a soft brush taking care not to damage the cloth. Then, wipe the moisture and stain to remove and wait for the cloth to dry.
- When it gets an oily stain, dab and remove it by using a dedicated stain remover immediately. Then wipe with a soft cloth dampened with water, followed by a dry cloth to dry. Stains may be permanent depending on the material.

Please be careful.

- Do not leave the product with moisture remaining on it. Do not clean the product with organic solvents such as thinner or benzene, or with a cloth that contains chemicals. Be aware that once discoloration or deterioration happens, it cannot be reverted to its original state.
- Do not use hypochlorous acid water. Failure may cause the color or texture of the surface to be deteriorated.

Aluminum/Steel part

- Wipe off with a dry soft clean cloth.
- Immediately wipe off any water.
- Immediately wipe off any dust or fingerprints (sebum).

Resin Part

- Wipe with a well wrung soft cloth moistened.
- If dirt is noticeable, wipe it off with a well wrung soft cloth moistened with thin neutral detergent. Be sure to remove detergent completely with a damp cloth and wipe again with a dry cloth to dry it.

Please be careful.

- Do not rub hard. Failure will cause flashing to change the viewed color. If dirt cannot be removed, wipe it off with a soft cloth impregnated with alcohol for hand disinfection.
- Do not use any alkaline or acidic cleaning agents.

5. Daily Care Instructions (continued)

GB

Regular Maintenance

- During use, if bolts or screws become loose, fully tighten them to extend the life of the product. Tighten as soon as possible. Do not ignore signs of loosening.
- This product is constructed so that parts which break or become worn over time can be replaced with new ones. Replace the following consumables as soon as possible when they are worn out.

Casters

Casters should be replaced when they are worn down. Any irregularities that are noticeable when moving, such as heaviness, noise from the casters, or rattling from the chair, are due to caster wear and tear. We recommend replacing the casters.



Hollow urethane caster (standard)
(Caster outer diameter: $\varnothing 65$)



Nylon caster (standard)
(Caster outer diameter: $\varnothing 60$)

[Replacing the casters]

Refer to the Instruction Manual supplied with the caster.

⚠ Please be careful.

- The soft wheels change over time due to the effects of hydrolysis, mold growth, ultraviolet rays, etc., causing deterioration such as crack and peeling. The speed of soft wheel aging greatly varies depending on your environment. If you find any deterioration, you are recommended to replace the wheels concerned as early as possible.
- Hard caster(Nylon wheels) may slide too well to cause the chair to fall. Use Soft caster (urethane wheels). The nylon wheels are suited for floors covered with rugs or carpets.

5. Anweisungen für die tägliche Pflege

D

Tägliche Pflege

Stoffteil

- Bürsten Sie den Bezug mit einer weichen Bürste oder klopfen Sie die Oberfläche sanft ab und saugen Sie den Staub ab, um den Stoff nicht zu beschädigen.
- Wenn er nach längerer Zeit verschmutzt ist, wischen Sie ihn mit einem gut ausgewrungenen, weichen Tuch ab, das mit einem verdünnten neutralen Reinigungsmittel angefeuchtet wurde. Mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass Sie das Reinigungsmittel vollständig abwischen und mit einem trockenen Tuch nachwischen, um den Bezug zu trocknen.
- Wenn Sie alkalisches, deionisiertes Wasser zum Entfernen von Flecken verwenden, sprühen Sie es direkt auf den Fleck und bürsten Sie mit einer weichen Bürste nach, wobei Sie darauf achten sollten, den Bezug nicht zu beschädigen. Trocknen Sie dann die feuchten Stellen und entfernen Sie den Fleck mit einem Tuch. Warten Sie, bis der Bezug getrocknet ist.
- Wenn der Bezug einen öligen Fleck hat, tupfen Sie ihn ab und entfernen Sie ihn sofort mit einem speziellen Fleckenentferner. Wischen Sie dann mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch nach, und trocknen Sie den Bezug anschließend mit einem trockenen Tuch. Flecken können je nach Material dauerhaft sein.

Bitte seien Sie vorsichtig.

- Lassen Sie das Produkt nicht mit Restfeuchtigkeit stehen. Reinigen Sie das Produkt nicht mit organischen Lösungsmitteln wie Verdünner oder Benzol oder mit einem Lappen, der Chemikalien enthält. Beachten Sie, dass eine einmal aufgetretene Verfärbung oder Verschlechterung nicht wieder in den ursprünglichen Zustand zurückgeführt werden kann.
- Verwenden Sie kein hypochlorhaltiges Säurewasser. Ein Fehler kann dazu führen, dass sich die Farbe oder Textur der Oberfläche verschlechtert.

Aluminium-/Stahlteil

- Wischen Sie mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
- Wischen Sie Wasser sofort ab.
- Wischen Sie Staub oder Fingerabdrücke (Talg) sofort ab.

Kunststoffteile

- Wischen Sie diese mit einem gut ausgewrungenen, weichen, angefeuchteten Tuch ab.
- Wenn Schmutz erkennbar ist, wischen Sie ihn mit einem gut ausgewrungenen, weichen Tuch ab, das mit verdünntem, neutralem Reinigungsmittel befeuchtet ist. Achten Sie darauf, dass Sie das Reinigungsmittel mit einem feuchten Tuch vollständig entfernen und mit einem trockenen Tuch nachwischen, um es zu trocknen.

Bitte seien Sie vorsichtig.

- Reiben Sie nicht zu stark. Bei einem Fehler wird die angezeigte Farbe durch Blinken geändert. Lässt sich der Schmutz nicht entfernen, wischen Sie ihn mit einem weichen, mit Alkohol befeuchteten Tuch zur Händedesinfektion ab.
- Verwenden Sie keine alkalischen oder säurehaltigen Reinigungsmittel.

5. Anweisungen für die tägliche Pflege (Fortsetzung)

Regelmäßige Wartung

- Wenn sich Schrauben oder Bolzen während des Gebrauchs lösen, ziehen Sie diese fest, um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern. So bald wie möglich festziehen. Ignorieren Sie nicht die Anzeichen einer Lockerung.
- Dieses Produkt ist so konstruiert, dass Teile, die im Laufe der Zeit brechen oder abgenutzt werden, durch neue ersetzt werden können. Ersetzen Sie die folgenden Verbrauchsmaterialien so bald wie möglich, wenn sie abgenutzt sind.

Lenkrollen

Die Rollen sollten ersetzt werden, wenn sie abgenutzt sind. Alle Unregelmäßigkeiten, die sich beim Bewegen bemerkbar machen, wie z. B. Schwere, Geräusche der Rollen oder Klappergeräusche des Stuhls, sind auf den Verschleiß der Rollen zurückzuführen. Wir empfehlen, die Rollen zu ersetzen.



Hohle Urethane Rollen (Standard)
(Außendurchmesser der Rolle: $\phi 65$)



Nylon-Rollen (Standard)
(Außendurchmesser der Rolle: $\phi 60$)

[Austausch der Rollen]

Siehe die mit der Rolle mitgelieferte Bedienungsanleitung.

Bitte seien Sie vorsichtig.

- Die weichen Räder verändern sich im Laufe der Zeit durch die Auswirkungen von Hydrolyse, Schimmelbildung, ultravioletten Strahlen usw., was zu Verschlechterungen wie Rissen und Abblättern führt. Die Geschwindigkeit der Alterung der weichen Räder ist je nach Umgebung sehr unterschiedlich. Wenn Sie eine Verschlechterung feststellen, wird empfohlen, die betroffenen Räder so früh wie möglich zu ersetzen.
- Harte Rollen (Nylon-Räder) können zu gut gleiten, sodass der Stuhl umfallen kann. Verwenden Sie weiche Lenkrollen (Urethanräder). Die Nylon-Räder sind für Böden mit Teppichen oder Teppichböden geeignet.

6. Troubleshooting

There are some product troubles that you may be able to solve by yourself. Please check before applying for repair.

Problem	Check	Solution
The seat cannot be lifted up.	Are you sitting on the seat when adjusting the seat height?	Adjust the seat height while not seated on the seat
	Is the seat height in its highest position?	The seat cannot be lifted up beyond the highest position.
The seat cannot be lowered.	Are you sitting on the front edge of the seat?	Sit in the center of the seat while adjusting.
	Is the seat height in the lowest position?	The seat cannot be lowered beyond the lowest position.
Casters do not move smoothly.	Are they tangled with lint or wool?	Remove lint or wool or replace the casters.
Casters are slippery.	Are you using urethane casters on hard floors such as a plastic tile floor?	Use soft casters.
Abnormal sound is generated		Please contact an official dealer.

6. Fehlersuche

Es gibt einige Produktprobleme, die Sie möglicherweise selbst lösen können. Bitte überprüfen Sie dies, bevor Sie eine Reparatur beantragen.

Problem	Überprüfen	Lösung
Der Sitz kann nicht hochgeklappt werden.	Sitze Sie auf dem Stuhl, während Sie die Sitzhöhe einstellen?	Stellen Sie die Stuhlhöhe ein, während Sie nicht auf der Sitzfläche sitzen.
	Ist die Sitzhöhe in ihrer höchsten Position?	Der Sitz kann nicht über die höchste Position hinaus angehoben werden.
Der Sitz kann nicht abgesenkt werden.	Sitzen Sie an der vorderen Kante des Sitzes?	Setzen Sie sich beim Einstellen in die Mitte der Sitzfläche.
	Ist die Sitzhöhe in der niedrigsten Position?	Der Stuhl kann nicht über die niedrigste Position hinaus abgesenkt werden.
Die Lenkrollen bewegen sich nicht leichtgängig.	Sind sie mit Fusseln oder Wolle verfilzt?	Entfernen Sie Flusen oder Wollmäuse oder tauschen Sie die Rollen aus.
Die Lenkrollen sind rutschig.	Verwenden Sie Urethan-Rollen auf harten Böden wie z. B. einem Kunststoff-Fliesenboden?	Verwenden Sie weiche Laufrollen.
Abnormale Geräusche werden erzeugt		Bitte wenden Sie sich an einen offiziellen Händler.